

IT Informazioni sulle istruzioni d'uso: Leggere queste istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto, tenerle per tutta la durata del prodotto e consegnarle ad ogni successivo proprietario o utilizzatore. Prima del primo utilizzo, incollare sul coperchio il cartello di avviso ivi allegato.



SI

O navodilih: Pred uporabo izdelka preberite ta navodila, hranite jih ves čas trajanja življenjske dobe izdelka, ter jih predajte osebi, ki ga bo uporabljala za vam. Pred prvo uporabo nalepite na pokrov priložen opozorilni napis.



EE

Selle kasutusjuhendi juurde: Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist läbi, hoidke seda toote kasutamisa lõpuni alles ning andke edasi toote järgnevalte omanikele või kasutajatele. Kleepige kaasasolev siit enne esimest kasutamist kaane siseküljele.



RO

Despre aceste instructiuni: Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul, pastrati-le pana la expirarea perioadei de garantie la produsului, si predati-le urmatorilor proprietari sau utilizatori ai produsului. Rugam lipiti in capac placuta indicatoare atasata, inainte de prima folosire.



DE

Zu dieser Anleitung: Diese Anleitung vor Gebrauch durchlesen, während der Lebensdauer des Produkts aufbewahren und an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer weitergeben. Bitte kleben sie vor Erstbenutzung beiliegendes Hinweisschild in den Deckel ein.



1. Sicurezza

1.1 Uso corretto

La cassa è indicata per la conservazione e il trasporto di materiali solidi e liquidi imballati. Questa cassa n o n può essere utilizzata per conservare o trasportare i seguenti prodotti:

- Alimenti e liquidi non imballati
- Animali vivi

1.2 Rischi eventuali

Le casse ZARGES hanno una forma durevole, stabile e robusta. Tuttavia possono essere pericolose se usate in modo erraneo.

1.2.1 Imballaggio

Le parti dell' imballaggio possono essere pericolose se ingerite.

- Controllare i bambini.

1.2.2 Pericolo di soffocamento

Pericolo di soffocamento all' interno della cassa!

- Non entrare all' interno della cassa.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

1.2.3 Pericolo di capovolgimento e rottura

Il capovolgimento della cassa o rotture sul fondo della cassa possono essere pericolosi o provocare danni seri alla salute.

ZARGES consiglia di riempire le casse in modo uniforme con non più di 30 kg per maniglia. Ne consegue il sottopiacuto peso massimo di riempimento:

- Cassa con 2 maniglie: 60 kg
- Cassa con 4 maniglie: 120 kg
- Riempire la cassa in modo uniforme.
- Osservare il peso di riempimento ammesso.

Se non è possibile rispettare il peso di riempimento massimo si prega di contattare ZARGES.

Impilare solo casse che hanno angoli da appoggio. Impilare le casse in modo tale che il lato inferiore della cassa superiore risulti posizionato sopra gli angoli da appoggio della cassa inferiore.

- Utilizzare le maniglie mobili solo come impugnatura. Le maniglie non possono essere agganciate ad elevatori elettrici.
- Assicurare le casse impilate contro capovolgimento.
- Non salire sopra le casse impilate.

1.2.4 Pericolo di schiacciamento

Pericolo di schiacciamento in caso di caduta incustodita dei coperchi.

- Aprire sempre completamente il coperchio.

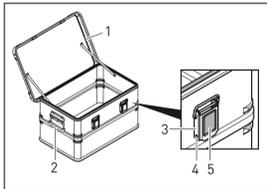
2. Dati tecnici

Intervallo di variazione della temperatura:

da -54 °C a +80 °C

Volore pH: da 4 a 8

3. Descrizione



La guarnizione (1) protegge il contenuto della cassa da spruzzi d' acqua.

Sollevare la cassa tenendola per le maniglie (2).

Il foro (4) della chiusura (3) può essere utilizzato per chiudere utilizzando un lucchetto avente uno spessore massimo di 6 mm o con un sigillo di piombo.

ZARGES consiglia di riempire le casse in modo uniforme con non più di 30 kg per maniglia. Ne consegue il sottopiacuto peso massimo di riempimento:

- Cassa con 2 maniglie: 60 kg
- Cassa con 4 maniglie: 120 kg
- Riempire la cassa in modo uniforme.
- Osservare il peso di riempimento ammesso.

Se non è possibile rispettare il peso di riempimento massimo si prega di contattare ZARGES.

Impilare solo casse che hanno angoli da appoggio. Impilare le casse in modo tale che il lato inferiore della cassa superiore risulti posizionato sopra gli angoli da appoggio della cassa inferiore.

Utilizzare le maniglie mobili solo come impugnatura. Le maniglie non possono essere agganciate ad elevatori elettrici.

- Assicurare le casse impilate contro capovolgimento.
- Non salire sopra le casse impilate.

4. Conservazione e manutenzione

Le casse ZARGES non richiedono manutenzione.

- Se necessario pulire il recipiente da ogni residuo di olio prima dell' utilizzo.

Controllare eventuali danni delle casse prima di ogni utilizzo per evitare eventuali ferimenti.

Fare riparare le casse ogni tipo di danno.

Pulire la cassa utilizzando esclusivamente detersivi per alluminio.

5. Smaltimento

Lo smaltimento della cassa deve avvenire secondo le disposizioni in materia di smaltimento dell' alluminio.

1. Varnost

1.1 Pravilna uporaba

Zaboj je namenjen shranjevanju in prevažanju trdnih snovi in pakiranih tekočin. Zaboja n i dovoljeno uporabljati za shranjevanje in prevoz naslednjih izdelkov:

- Nepakirana hrana in tekočine
- Živi živali

1.2 Ostalo bveganje

Zaboji ZARGES so izdelani v trajni, stabilni in robustni obliki. Kljub temu lahko pri nepravilni uporabi pride do nesreče.

1.2.1 Pakirna folija

Posiranje delov pakirne folije lahko ogrozi zdravje.

- Pazite na otroke.

1.2.2 Nevarnost zadušitve

Obstaja nevarnost zadušitve v zaprtem zaboju!

- Ne vstopajte v zaboj.
- Otroci naj se ne približujejo zaboju.

1.2.3 Nevarnost prevrnitve ali loma

Prevrnitev zabojev ali prelom dna zabojev lahko povzročijo smrt ali težke poškodbe. ZARGES priporoča, da zaboje polnite enakomerno, ne več kot 30 kg na ročaj zaboja. To dosežete z naslednjo največjo težo polnjenja:

- Zaboj z 2 spuščanima ročajema: 60 kg
- Zaboj z 4 spuščanimi ročaji: 120 kg
- Zaboj napolnite enakomerno.
- Upoštevajte dovoljeno težo polnjenja.

Če se prekomerno težji ne morete izogniti, se posvetujte z družbo ZARGES.

Zabojce nalagajte drug na drugega samo v primeru, če imajo zaboji vogale pritrjene za zlaganje v višino. Zaboje nalagajte enega na drugega tako, da bo spodnji profil zgornjega zaboja nameščen na vogalih za nalaganje spodnjega zaboja.

Uporabljajte spuščene ročaje samo kot ročni prijem. Ne obsejate ročajev na pribor dvžnih naprav, kot so kavliji žerjavor.

- Zložene zaboje zavaruje tako, da se ne prevrnejo.
- Ne plezajte po zabojih zloženih v višino.

1.2.4 Nevarnost zdrobljenja

Če pokrov pri odpiranju pade nazaj, obstaja nevarnost zdrobljenja.

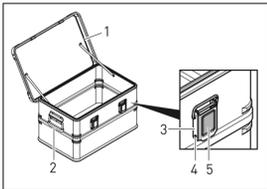
- Vedno morate pokrov popolnoma odpreti.

2. Tehnični podatki

Razpon temperature: -54 °C do +80 °C

pH vrednost okolja: 4 do 8

3. Opis



Tesnilo (1) varuje vsebino zaboja pred škropljenjem z vodo.

Spuščena ročaja (2) se uporabljata za dviganje zaboja.

Odprtina (4) v zaskočnem zaboju (3) se lahko uporablja za blokiranje zaboja z žabico z največjo debelino verižnega člena 6 mm ali s svinčnim tesnilom.

Plastično spojko (5) lahko odstranimo in jo zamenjamo s cevno zaporo ZARGES.

Vskočne zaponke lahko dodatno zavarujemo pred nenamernim odpiranjem s pomočjo zaporne vzmeti.

4. Skrb in vzdrževanje

Zabojce ZARGES ni potrebno vzdrževati.

Če je potrebno, pred uporabo iz zaboja očistite ostanke olja.

Pred uporabo redno pregledjte, ali je zaboj poškodovan, da ne pride do poškodb.

Poškodbe morajo biti popravljene strokovno.

Zabojnik čistite le s čistilnimi sredstvi, ki so primerni za čiščenje aluminija.

5. Odlaganje na odpad

Odlaganje zaboja mora biti izvedeno v skladu z zakonskimi določili za recikliranje aluminija.

1. Turvatus

1.1 Asjakohane kasutamise

Kast on mõeldud tahkete kehade ja pakitud vedelike säilitamiseks ja transportimiseks.

Kasti e i t o h i kasutada järgnevalte toodete säilitamiseks ega transportimiseks:

- Pakkimata toiduained ja vedelikud
- Elus loomad

1.2 Jäädike tekkeoh

ZARGES kasti on vastupidava, stabiilse ja tugeva konstruktsiooniga. Siiski võib väärkasutusel tekkida ohtlikke olukordi.

1.2.1 Pakketele

Pakketele osade allaneetamine võib kahjustada teie tervist.

- Valvata lapsi.

1.2.2 Lämmuhoht

Suletud kasti korral on lämmuhoht!

- Arge ronige kasti sisse.
- Hoidke lapsed eemal.

1.2.3 Ümberkukkumis- ja purnemisoh

Kasti ümberkukkumine või kasti põhja purnemine võib põhjustada surma või tekitada raskeid vigastusi.

ZARGES soovib täita kast ühtlaselt mitte rohkem kui 30 kg-a ühe kasti kohta. Sellega moodustub järgnev maksimaalne täitekaal:

- Kast 2 käepidemega: 60 kg
- Kast 4 käepidemega: 120 kg
- Täitke kast ühtlaselt.

Järgige lubatavat täitekaalu. Kui soovitate täitekaalu ületamist pole võimalik vältida, peorduge ZARGESa poole.

Virnatada võib vaid neid kaste, mis on varustatud virnastamiseks ettenähtud nurkadega. Virnastage kasti nui, et ülemise kasti pörandprofiil asetseks alumise kasti virnastamiseks ettenähtud nurkadel.

Kasutage käepideid ainult kinihoidmiseks. Käepideid kasutamine koorma ühendusvahendina, nt tõstekonksudena on keelatud.

Kindlustage virnastatud kastiid ümberkukkumise eest.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

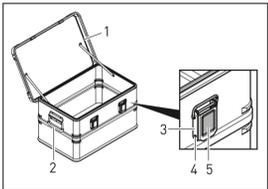
Virnastatud kastiide peale ronimine on keelatud.

2. Tehnilised andmed

Temperatuurivahemik: -54 °C kuni +80 °C

pH-väärtus keskkonnas: 4 kuni 8

3. Kirjeldus



Tihend (1) kaitseb kasti sistu pritsiva ve eest.

Kast tõstetakse üles käepideid (2) abil.

Avasid (4) kaantes (3) saab kasutada maks 6 mm pakusega kaare või tinaplohmiga tabalukuga lukustamiseks.

Plastklambri (5) saab eemaldada ja asendada ZARGESe võtmelukuga.

Kaaned saab varustada lisasulgevvedruga, mis takistab tahtmatu lahtilöömist.

4. Hooldus

ZARGES kastiid e nõua pidevat hooldust.

Puhastage vajadusel kast enne kasutamist õhukäädikdest.

Kontrollige kast regulaarselt enne kasutamist võimalike kahjustuste suhtes, et vältida vigastusi.

Kahjustused tuleb lasta kõrvaldada asjatundjalt.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

Puhastage kasti vaid puhastusvahendiga, mis on mõeldud alumiiniumi jaoks.

1. Sigurana

1.1 Utilizare corect

Cutia este ficut pentru a transporta materiale solide si lichide impachetate.

Cutia n u poate fi folosit pentru a depozita sau transporta urmatoarele produse:

- Alimente neimpachetate si lichide
- Animale vii

1.2 Riscuri reziduale

Cutia ZARGES au un design robust, stabil si de durabil. Totusi exista pericol in cazul in care nu sunt utilizate corect.

1.2.1 Folie de impachetare

Inghituro pãrtilor de folie poate cauza probleme de sãnat

NO Bruksanvisning: Les denne bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Oppbevar den i hele produktets levetid og gi det til eventuelt andre brukere. Før første gangs bruk limer du det vedlagte anvisningskillet fast i dekslet.



1. Sikkerhet

1.1 Riktig bruk

Denne kassen er konstruert for å lagre og transportere gods.

Den må i k k e brukes for å lagre eller transportere følgende produkter:

- Mat i åpen forpakning flytende væsker
- Levende dyr

1.2 Risiko ved bruk

ZARGES kasser har en stabil og robust konstruksjon som gjør at kassen har lang levetid. Det kan allikevel oppstå fare ved feil bruk.

1.2.1 Emballasje

Hvis man svelger deler av emballasjen kan det medføre helseskader.

- Rettløst barn.

1.2.2 Kvelningsfare

Det er kvelningsfare ved en lukket kasse!

- Gå ikke inn i en kasse.
- Hold barn borte fra kassen.

1.2.3 Fare ved velt og brekkasje

Hvis kassen veltet eller bunnen blir ødelagt kan livsfarlige situasjoner oppstå.

ZARGES anbefaler at kassen ikke fylles med mer enn 30 kg pr. håndtak. Dette resulterer i følgende maksimum belastningsvekt:

- Kasse med 2 håndtak: 60 kg
- Kasse med 4 håndtak: 120 kg
- Fyll kassen jevnt.
- Påse at tillatt belastningsvekt ikke overskrides. Hvis det ikke er mulig å overholde vektgrensen, kontakt ZARGES.
- Det er kun tillatt å stable kasser som er utstyrt med stablehjerner. Stabile kassene slik at bunnen på den ovenliggende kasse er i posisjon med den underliggende kasse.
- Bruk håndtak bare til å bære kassen med. Bruk ikke håndtakene til å løfte kassen med kran eller lignende.
- Kasser som er stablet må sikres mot å velte.
- Man må ikke klatre på kasser som er stablet.

1.2.4 Klemfare

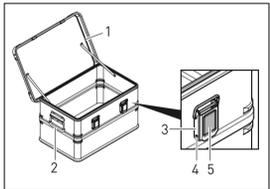
Det kan oppstå klemfare hvis lokket på kassen faller ned utisikket.

- Åpne alltid lokket helt.

2. Tekniske data

Temperaturområde: –54 °C til +80 °C
pH miljøverdi: 4 til 8

3. Beskrivelse



Pakningen (1) i lokket beskytter kassens innhold mot vannspråk.

Flexihåndtakene (2) brukes for å løfte kassen.

Hullet i siden (4) på haspelåsene (3) kan benyttes til å låse kassen med hengslås som ikke har tykkere bøyle enn 6mm.

Man kan fjerne plastikkillet (5) og sette inn ZARGES nøkkellås.

Haspelåsene kan også sikres med plombetråd slik at uønskede ikke skal åpne kassen.

4. Vedlikehold

ZARGES kasser er vedlikeholdsfri.

- Hvis nødvendig kan man fjerne eventuelle oljeflekker før kassen tas i bruk.
 - Undersøk kassen etter eventuelle skader før bruk for å unngå å farlige situasjoner oppstår.
 - Eventuelle skader bør repareres av fagfolk.
 - Vask kassen bare med rengjøringsmiddel som er beregnet for aluminium.
- Avhenging av kassen skal gjøres i henhold til offentlige forskrifter for resirkulering av aluminium.

5. Avhenging

- Avhenging av kasser skal gjøres i henhold til offentlige forskrifter for resirkulering av aluminium.

SE

Till bruksanvisningen: Läs igenom bruksanvisningen innan produkten tas i bruk, spara den under produktens livslängd och lämna den vidare till efterföljande ägare. För den första användningen ska du klippa fast den bifogade anvisningskyllan i locket.

1. Säkerhet

1.1 Ska användas i enlighet med bestämmelsen

Aluminium boxen är lämplig för förvaring och transport av material och förpackat vätska.

Boxen får ej användas för förvaring och transport av följande produkter:

- Öföpackat livsmedel
- Levande djur

1.2 Övriga faror

ZARGES aluminium boxar har en stabil, robust och säker konstruktion, med lång livslängd, ändå finns det faror vid handhavande fel.

1.2.1 Skyddsplast / Förpackningsmaterial

Förklarning av skyddsplast kan medföra allvarliga hälsorisk.

- Obs bevaka barn.

1.2.2 Fara för kvävning

Vid försluten box finns det fara för kvävning!

- Kliv aldrig in i boxen.
- Lämna aldrig barn i närheten av öppen box.

1.2.3 Tipp och brott fara

Boxar som tippa eller om box botten får ett genombrott kan det leda till döden eller svåra skador.

ZARGES rekommenderar maximalt 30 kg i fyllnadsvikt per handtag. Därmed vill det sig följande maximal fyllnadsvikter:

- Box med 2 handtag = 60 kg
- Box med 4 handtag = 120 kg
- Boxen skall lastas jämnt.
- Observera maximal fyllnadsvikt. Kan man inte undvika att lasta mer än rekommenderad fyllnadsvikt, fråga gärna ZARGES.
- Stapla endast boxar på varandra om boxen är utrustad med stapelhörn. Boxar staplas så att bottenprofilen på boxen överst står på stapelhörnen av boxen under.
- Handtag skall användas endast som handtag. Handtag skall ej användas som lyft öglor eller liknande.
- Staplade boxar säkras på bästa möjliga sätt.
- Klättra ej på befintliga staplade boxar.

1.2.4 Klämrisk

Om loket faller tillbaka oavsiktligt så uppstår risk för klämskada.

- Öppna locket alltid fullt ut.

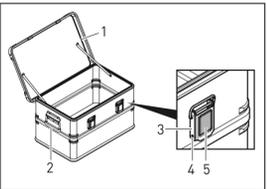
CZ

K tomuto návod: Před použitím si přečtete tento návod, uchovávejte ho po dobu životnosti produktu a předjte dalšímu uživateli. Prosim lápeto do vika před prvím použitím přiložený informační štítek.

2. Technická data

Temperaturområde: –54 °C till +80 °C
pH-Värde omgivning: 4 till 8

3. Beskrivning



Tätningen (1) skyddar innehållet mot regn och vattenslänk.

Boxen lyft med hjälp av handtagen (2).

Borrhålet (4) på snabb låsen (3), kan användas för hänglås med bygel storlek 6 mm eller plombering. Plastclip (5) kan tas bort för användning av ZARGES lås-set.

Snåpp låsen kan extrautrustas med säkringsfjäder för att förhindra oavsiktlig öppning av låset.

4. Skötselråd

ZARGES boxar är skötsel fria.

- Vid behov rengörs eventuellt rest olja.
- Kontrollera regelbundet boxen på skador för att förhindra eventuella personskador.
- Skador skall repareras av fackman.
- Boxen skall rengöras med rengöringsmedel som är tillämplade för aluminium.

5. Skrotning

- Boxen skrotas enligt lag för aluminiumåtervinning.

HU

A használati útmutatóról. Olvassa el ezt az útmutatót még a termék használatbavétele előtt, tartsa meg a termék élettartama során és adjott esetben adja át a következő tulajdonosnak vagy felhasználónak. Kérjük, az első használat előtt ragasza fel a mellékelt figyelmeztető táblát a fedlapra.

1. Bezpečnost

1.1 Použití k určenému účelu

Bedna je určena ke skladování a transportu pevných látek nebo zabalených tekutých látek.

Bednu n e l z e používat pro skladování nebo transport těchto látek:

- Nezabalené potraviny a tekutiny
- Živá zvířata

1.2 Bezpečnostní ustanovení

Použití ZARGES mají stabilní robustní konstrukci s dlouhou životností. Přesto může vzniknout nebezpečí neodborným zacházením.

1.2.1 Ochranná fólie

Společnost částí ochranné fólie může způsobit poškození zdraví!

- Dohlížet na děti.

1.2.2 Nebezpečí zdušení

V uzavřené bedně hrozí nebezpečí zdušení!

- Nevstupovat do bedny.
- Nenechávat děti bez dozoru v přítomnosti bedny.

1.2.3 Nebezpečí překlopení a proražení

Překlopení bedny nebo proražení dna může způsobit smrt nebo vážné zranění.

ZARGES doporučuje rovnoměrné rozložení obzahu o max. hmotnosti 30 kg na jedno madlo. Z toho vyplývají následující hodnoty hmotnosti obsahu beden:

- Bedna se dvěma madly: 60 kg
- Bedna se čtyřmi madly: 120 kg
- Bednu plnit rovnoměrně.
- Podržovat povolené zatížení.
- Pokud není možné dodržet předepsané zatížení, kontaktujte ZARGES.
- Stohovat pouze bedny se stohovacími rožky. Bedny stohovat tak, že profil dna horní bedny dovedne na stohovací rožky dolní bedny.
- Madla používat pouze k nošení rukou. Žákaz přivazování madel na prostředky pro zavěšení jako např. háčky jeřábů.
- Stohované bedny zapínutí proti překlopení.
- Žákaz lezení na stohované bedny.

1.2.4 Nebezpečí přiskřípnutí

Při nechtěném zavření víka bedny hrozí nebezpečí přiskřípnutí.

- Víko vždy otevřít kompletně.

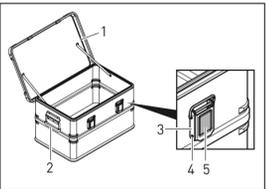
FR

K tomuto návodu: Před použitím si přečtete tento návod, uchovávejte ho po dobu životnosti produktu a předjte dalšímu uživateli. Prosim lápeto do vika před prvím použitím přiložený informační štítek.

2. Technická data

Templní rozsah: –54 °C až +80 °C
pH hodnota prostředí: 4 až 8

3. Popis



Těsnění (1) chrání obsah bedny před stříkající vodou.

Pomocí madel (2) se bedna zvedá.

Otvor (4) ve sklápěcích uzávěrech (3) lze použít pro uzavření bedny visacím zámkem o Ø max. 6 mm nebo pro zajištění plombou.

Plastový kryt (5) lze odstranit a nahradit jej zámkem ZARGES.

Sklápěcí uzávěry lze dodatečně vybavit pružinovou pojistkou proti jejich nechtěnému otevření.

4. Péče a údržba

Bedna se dvěma madly: 60 kg

- Bedna se čtyřmi madly: 120 kg
- Bednu plnit rovnoměrně.
- Podržovat povolené zatížení.
- Pokud není možné dodržet předepsané zatížení, kontaktujte ZARGES.
- Všechny závady nechat odborně opravit.
- Bedny stohovat tak, že profil dna horní bedny dovedne na stohovací rožky dolní bedny.
- Madla používat pouze k nošení rukou. Žákaz přivazování madel na prostředky pro zavěšení jako např. háčky jeřábů.
- Stohované bedny zapínutí proti překlopení.
- Žákaz lezení na stohované bedny.

5. Likvidace

- Bedna odstranit podle platných zákonů pro recyklaci hliníku.

FR

A használati útmutatóról. Olvassa el ezt az útmutatót még a termék használatbavétele előtt, tartsa meg a termék élettartama során és adjott esetben adja át a következő tulajdonosnak vagy felhasználónak. Kérjük, az első használat előtt ragasza fel a mellékelt figyelmeztető táblát a fedlapra.

1. Biztonság

1.1 Rendeltetészerű használat

A láda szilárd anyagok vagy csomagolt folyadékok tárolására és szállítására alkalmas.

Ez a láda n e m használható a következő termékek tárolására és szállítására:

- csomagolatlan élelmiszerek és folyékony anyagok
- élő állatok

1.2 Egyéb kockázatok

A ZARGES ládák tartós, stabil és masszív kivitelben készülnek. Mindazonáltal nem megfelelő használat esetén veszélyek léphetnek fel.

1.2.1 Csomagolófólia

A csomagolófólia darabjainak lenyelése egészségkárosodást okozhat.

- Gyermekekre figyelni.

1.2.2 Fulladásveszély

Zárt ládában fennáll a megfulladás veszélye!

- Ne üljön bele a ládába.
- Tartsa távol a gyermekeket a ládatól!

1.2.3 Biliénes- és törésveszély

A ládák feltelítése és a láda aljának törése halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A ZARGES azt javasolja, hogy egyenesen súlyelosztásban és 30 kg-nál többet ne terhelje a ládát fogantyúknét. Ebből következően a maximális terhelhetőségek:

- kétfogantyús ládáknál 60 kg
- négyfogantyús ládákánál 120 kg
- A ládát egyenesen súlyelosztással töltsé meg.
- Ügyeljen a megengedett terhelhetőségre. Ha nem lehetségs a megengedett terhelhetőség betartása, lépjen kapcsolatba a ZARGES-szel.
- Csak olyan ládákat rakjon egymásra, amelyek ezt lehetővé teszik sarokerosztítésselk vannak ellátva. Úgy rakja egymásra a ládát, hogy a felső láda alsó profilja beelieszkedjen az alsó láda sarokerosztítóiseibe.
- A rugós fogantyúk csak fogantyúknét használja. Ne tegye ki ezeket emelőészköz erőhatásának, mint pl. darukémpő.
- Egymásra rakott ládákat mindig biztonságosan bontás ellen.
- Ne másszon fel ládatornyra.

1.2.4 Becsapódás veszélye

Becsapódás veszélye áll fenn, ha a fedél lecsapódik.

- Mindig teljesen nyissa fel a fedelet.

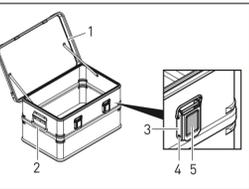
FR

A propos de cette notice: Lire la présente notice avant l'utilisation, la conserver pendant toute la durée de vie du produit et la remettre aux propriétaires ou utilisateurs suivants. Veuillez coller la plaque indicatrice ci-jointe dans le couvercle avant la première utilisation.

2. Műszaki adatok

Hőmérséklettartomány: –54 °C-tól +80 °C-ig
pH érték környezet: 4-től 8-ig

3. Leírás



A szigetelés (1) védi a ládát fröccsenő víz ellen.

A rugós fogantyúk (2) szolgálnak a láda emelésére.

A gyors-zárakon (3) levő lyuk (4) a láda max. 6 mm kengyelátmérőjű függőárat vagy plombával történő zárására szolgál.

A zárban lévő műanyag betét (5) eltávolítható és helyére ZARGES tünderzárat helyezhető.

A gyors-zárak pótlólag biztosítórugóval is felszerelhetők szándékolatlan kinyitás ellen.

4. Ápolás és karbantartás

A ZARGES ládák nem igényelnek karbantartást.

- Először használatbavétel előtt szükség esetén tisztítsa meg a ládát az olajmaradékoktól.
- Szerűesse elkerülnie érdekében használat előtt rendszeresen ellenőrizze a láda esetleges károsodásait.
- Bármilyen sérülést a ládán szakemberrel javíttasson ki.
- A ládát csak olyan tisztítószerezrel tisztítsa, amely alkalmas alumíniumhoz.

5. Megemissítés

- A ládát az alumíniumhulladékok újrahasonosítására vonatkozó szabályok szerint semmisítse meg.

FI

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja: Tämä käyttöohje on luettava ennen käyttöä, säilytettävä tuotteen koko käyttöajan ja luovutettava kaikille tuotteen seuraaville omistajille tai käyttäjille. Liimaa seuraava ohjekilpi kanteen ennen ensimmäistä käyttöä.



1. Turvallisuus

1.1 Määräystenmukainen käyttö

Laatikko on tarkoitettu kiinteiden aineiden ja pakattujen nesteiden säilytykseen ja kuljetukseen.

Tätä laatikkoa e i saa käyttää seuraavien tuotteen säilytykseen tai kuljetukseen:

- Pakkaamattomat elintarvikkeet ja nesteet
- Elävät eläimet

1.2 Jäljelle jäävät vaaratekijät

ZARGES-laatikoitten rakenne on kestävä, tukeva ja vankka. Siitä huolimatta saattaa asi-antuntematoman käytön seurauksena syntyä vaaratekijöitä.

1.2.1 Pakkauskalvo

Pakkauskalvon osien nieläminen voi aiheuttaa terveydellisiä vaurioita.

- Pidä lapsia silmällä.

1.2.2 Tukehtumisvaara

Laatikon ollessa suljettuna uhkaa tukehtumisvaara!

- Älä mene sisään laatikkoon.
- Pidä lapset pois laatikon läheltä.

1.2.3 Kaatumis- ja rikkoutumisvaara

Kaatuva laatikko tai laatikon pohjan rikkoutuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja.

ZARGES suosittelee, että laatikkoon ei täytetä materiaalia enempää kuin 30 kg tasaisesti jakaantunena laatikon kantokahvoja kohti.

Tästä saadaan tulokseksi seuraava maksimiyhtäpoini:

- Kahdella kantokahvalla varustettu laatikko: 60 kg
- Neljällä kantokahvalla varustettu laatikko: 120 kg
- Täytä laatikko tasaisesti.
- Ota huomioon sallittu yhtäpoini.
- Jos suositellun yhtäpoinin ylittämistä ei voi välttää, ota yhteyttä ZARGES-yhtiöön.
- Vain sellaisia laatikoita saa pinota, joissa on pinoiniskulmat. Laatikat on pinottava siten, että ylemmän laatikon pohjanprofiili on asetettu alemman laatikon pinoiniskulmiin.
- Kantokahvoja saa käyttää vain käsikäyttöön. Kahvoja ei saa ripustaa kuormankiinnytyvälineisiin kuten esim. nosturikoukkuun.
- Pinotut laatikat on varmistettava kaatumista vastaan.
- Laatikopinoin ei saa ikevä.

1.2.4 Puristuksiin jääminen vaara

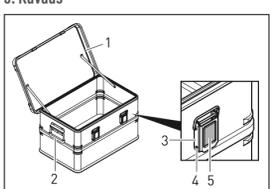
Kannen sulkeutuminen vahingossa aiheuttaa puristuksiin jäämisen vaaran.

- Kansi on aina avattava kokonaan.

2. Tekniset tiedot

Lämpötila-alue: –54 °C ... +80 °C
Ympäristön pH-arvo: 4 ... 8

3. Kuvaus



Tiiviste (1) suojaa laatikon sisältöä roiskevedeltä.

Kantokahvoja (2) laatikkoa voidaan nostaa.

Aukko (4) luokissa (3) voidaan käyttää laatikon su- kemiseen enint. 6 mm sangan halkaisijalta varustet- tu riippukolotta tai sinetillä.

Muovikiinnitin (5) voidaan poistaa ja korvata ZARGES-avainlukolla.

Lukot voidaan varmistaa lisävarusteena saatavalla aukemissuojajousella vahinkoukkaamista vastaan.

4. Hoito ja huolto

ZARGES-laatikoita ei tarvitse huoltaa.

- Tarpeen vaatiessa laatikko voidaan ennen käyttöä puhdistaa ohjijäämistä.
- Ennen käyttöä on tapaturmien välttämiseksi säännöllisesti tarkastettava, että laatikossa ei ole mitään vaurioita.
- Vauriot on annettava ammattiläikköön korjattavak- si.
- Laatikkoo saa puhdistaa vain alumiiniin varten tarkoitettuilla puhdistusaineilla.

5. Jätehuolto

Laatikko on hävitettävä noudattaen vastaavia alumiinin kierrätystä koskevia määräyksiä.

DK

Om denne vejledning: Læs denne vejledning igennem før brug, opbevar den i hele produktets levetid, og overdrag den til et evt. efterfølgende ejer eller bruger. Husk at klæbe vedlagte henvisningsskilt på dækslet før første anvendelse.

1. Sikkerhed

1.1 Bestemmelsesmessig brug

Kassen er beregnet til opbevaring og transport af faste stoffer og emballerede væsker.

Denne kasse må i k k e benyttes til opbevaring og transport af følgende produkter:

- Uemballerede fødevarer og væsker
- Levende dyr

1.2 Andre risici

ZARGES kasser har en stabil og robust konstruktion og en lang levetid. Alligevel kan der opstå farer ved ukorrekt brug.

1.2.1 Emballeringsfolie

Det kan være sundhedsskadeligt at nedsvælge dele af emballeringsfolie.

- Hold børn under opsyn.

1.2.2 Fare for kvævning

I en lukket kasse er der fare for kvævning!

- Kravt ikke ind i kassen.
- Hold børn på afstand.
</